



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят седьмая сессия

Женева, 16–18 октября 2013 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Взаимное признание удостоверений судоводителей
и согласование профессиональных требований
во внутреннем судоходстве: Группа экспертов (МГЭ)
по взаимному признанию удостоверений судоводителей
и согласованию профессиональных требований
в области внутреннего судоходства**

Предварительная повестка дня первого совещания Группы экспертов (МГЭ) по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований в области внутреннего судоходства

Записка секретариата

I. Мандат

1. На своей пятьдесят шестой сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) утвердила круг ведения Группы экспертов (МГЭ) по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований в области внутреннего судоходства (ECE/TRANS/SC.3/193, пункт 26). В зависимости от дальнейшего развития событий в этой области и после завершения необходимых административных шагов в рамках ЕЭК ООН МГЭ решила созвать свое первое совещание совместно с запланированными сессиями SC.3 и Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3).

2. На своей семьдесят пятой сессии Комитет по внутреннему транспорту одобрил решение об учреждении МГЭ (ECE/TRANS/236, пункт 30).

3. На своей сорок второй сессии SC.3/WP.3 утвердила предварительную повестку дня для первого совещания МГЭ (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/84, пункт 40). На своей сорок третьей сессии она обратилась к SC.3 с вопросом о целесообразности проведения первого совещания МГЭ в феврале или июне 2014 года с должным учетом той работы, которая проводится в настоящее время в этой области (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/86, пункт 30).
4. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть приведенную ниже аннотированную повестку дня и принять соответствующие решения.

II. Аннотированная предварительная повестка дня первого совещания МГЭ

A. Предварительная повестка дня

1. Пересмотр Рекомендаций, касающихся минимальных требований при выдаче удостоверений судоводителей внутреннего плавания с целью их взаимного признания при осуществлении международных перевозок (резолюция № 31, пересмотренная)
2. Проект предложений по поправкам к главе 23 "Экипажи и персонал" Рекомендаций ДК, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания
3. Комментарии делегаций Беларуси, Казахстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии и Украины к таблицам для Стандартов обучения и сертификации во внутреннем судоходстве (СОСВС), прилагаемым к новому правовому документу ЕС, работа над которым ведется в настоящее время
4. Требования к знанию местных условий, существующие в Беларуси, Казахстане, Республике Молдова, Российской Федерации, Сербии и Украине
5. План работы
6. Прочие вопросы
7. Следующее совещание

B. Аннотации

- 1. Пересмотр Рекомендаций, касающихся минимальных требований при выдаче удостоверений судоводителей внутреннего плавания с целью их взаимного признания при осуществлении международных перевозок (резолюция № 31, пересмотренная)**

Цель резолюции № 31 состоит в том, чтобы создать общую основу для взаимного признания удостоверений судоводителей, определив минимальные критерии для их выдачи. В 2009 году в эту резолюцию были внесены поправки на основе сравнительного анализа действующих требований Европейского союза, Центральной комиссии судоходства по Рейну, Дунайской комиссии (ДК) и Международной комиссии по бассейну реки Сава (ECE/TRANS/SC.3/183, пункт 15). Эта резолюция применяется в Австрии, Болгарии, Венгрии, Герма-

нии, Литве, Люксембурге, Польше, Словакии, Украине, Финляндии, Франции и Чешской Республике.

МГЭ будет предложено принять решение о том, нуждается ли пересмотренная резолюция № 31 на данном этапе в дальнейшем пересмотре с учетом прогресса, достигнутого в текущей деятельности по обеспечению взаимного признания удостоверений судоводителей.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/184

2. Проект предложений по поправкам к главе 23 "Экипажи и персонал" Рекомендаций ДК, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания

Проект пересмотренной главы 23 "Экипажи и персонал" Рекомендаций ДК, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, был передан SC.3/WP.3 на ее сорок второй сессии в качестве согласованного предложения государств – членов ДК (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/84, пункт 46). На своей сорок третьей сессии SC.3/WP.3 решила передать подготовленный секретариатом документ с соображениями по поводу возможного пересмотра главы 23 "Экипажи" резолюции № 61 на основе проекта пересмотренного текста, представленного ДК на рассмотрение МГЭ (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/86, пункт 33).

МГЭ, возможно, пожелает обсудить текст проекта пересмотренной главы 23 Рекомендаций ДК, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (IEG/2014/1), и анализ, выполненный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2013/12), и принять решение о том, могут ли эти положения быть включены в другой правовой документ, например в новую резолюцию.

Документация: IEG/2014/1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2013/12

3. Комментарии делегаций Беларуси, Казахстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии и Украины по таблицам для Стандартов обучения и сертификации во внутреннем судоходстве (СОСВС), прилагаемым к новому правовому документу ЕС, работа над которым ведется в настоящее время

В 2011 году совместная рабочая группа в составе представителей Сети для обменов в рамках образовательных программ в области внутреннего водного транспорта (ЭДИННА), Европейского союза речного судоходства (ЕСРС), Европейской организации судоводителей (ЕОС), Европейской федерации транспортников (ЕФТ), проекта "Платина", ДК и Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) разработала Стандарты обучения и сертификации персонала во внутреннем судоходстве (СОСВС). Концепция СОСВС такова, что эти стандарты распространяются только на профессиональную компетенцию и не затрагивают национальные учебные программы. СОСВС зиждется на следующих четырех основных элементах: 1) компетенция, 2) знания, понимание и профессиональные навыки, 3) методы демонстрации компетенций, 4) критерии оценки компетенций. В рамках этого проекта были разработаны сводные таблицы знаний, умений и профессиональных навыков для оперативного и управленческого уровней; эти таблицы воспроизведены в документе IEG/2014/2. Делегациям Беларуси, Казахстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии и Украины предлагается представить комментарии относительно этих таблиц. В частности, этим делегациям предлагается сообщить, применяются ли

в их странах какие-либо иные типы компетенции, знаний, понимания и профессиональных навыков, а также методы демонстрации компетенций и критерии оценки.

МГЭ, возможно, пожелает рассмотреть полученные комментарии и принять решение об их передаче на рассмотрение ЭДИННА.

Документация: IEG/2014/2

4. Требования к знанию местных условий, существующие в Беларуси, Казахстане, Республике Молдова, Российской Федерации, Сербии и Украине

На своих ежегодных сессиях SC.3 ЕЭК ООН публикует обновленный перечень местных требований, действующих в государствах – членах ЕЭК ООН. Целью этого обзора является рационализация и объединение требований по проверке знания местных условий и навыков судоводителя судоводителей на конкретных участках внутренних водных путей.

Делегациям Беларуси, Российской Федерации, Сербии и Украины предлагается проверить информацию о требованиях в отношении знания местных условий, приведенную в документе ECE/TRANS/SC.3/2010/12. Делегациям Казахстана и Республики Молдова предлагается сообщить о требованиях, касающихся знания местных условий и действующих применительно к их внутренним водным путям.

МГЭ, возможно, пожелает рассмотреть обновленный перечень требований к знанию местных условий и обменяться мнениями о том, каким образом эти требования могут быть по возможности рационализированы и унифицированы в сотрудничестве с речными комиссиями.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/2010/12

5. План работы

МГЭ, возможно, пожелает рассмотреть план работы, подготовленный секретариатом в соответствии с кругом ведения МГЭ (ECE/TRANS/SC.3/2012/4, пункт 9) и воспроизведенный в документе IEG/2014/3. МГЭ, возможно, пожелает внести в этот план необходимые изменения и передать его SC.3 для принятия.

Документация: IEG/2014/3, ECE/TRANS/SC.3/2012/4

6. Прочие вопросы

МГЭ, возможно, пожелает добавить другие соответствующие вопросы для обсуждения по этому пункту повестки дня.

7. Следующее совещание

МГЭ, возможно, пожелает принять решение о сроках и времени проведения следующего совещания.